



**EN** All sunglasses from Eschenbach meet the requirements of regulation (EU) 2016/425, 2017/745 and the DIN EN ISO 12312-1 standard, and consequently bear the CE marking. They also meet the ANSI Z80.3 (USA) and AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/New Zealand) requirement standards.

**PLEASE NOTE:** Our sunglasses provide you with 100% protection from natural UV radiation. They are not suitable for looking directly into the sun, neither for protection from artificial light sources nor for use in solariums. Do not use in the dark or poor light conditions in road traffic.

You can find details of the filter category of your sunglasses on the inside of the temple. Please refer to the table in Fig. 1 for a description of the filter categories, their transmission values and recommended use.

Sunglasses in category 4 are not approved for use when driving.

Sunglasses and phototropic filters with a degree of light transmission of less than 75% in bright conditions must not be worn at dusk or at night in road traffic.

Sunglasses are not suitable for protecting the eyes from mechanical hazards such as impact.

Ensure that other people, especially children, are aware of these dangers!

**CARE:** Only use a soft glasses cloth for cleaning. Remove heavy dirt with water and a mild detergent. Do not use solvents such as alcohol or acetone! Preferably keep in a case. Do not use scratched or damaged glasses.

**IT** Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenbach soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE. Inoltre, essi soddisfano i requisiti delle norme ANSI Z80.3 (USA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nuova Zelanda).

**AVVERTENZA:** i nostri occhiali da sole vi proteggono al 100% dalla radiazione UV naturale. Essi non sono adatti all'osservazione diretta del sole né alla protezione da fonti luminose artificiali, e nemmeno all'utilizzo nei solarium. Non utilizzare nel traffico stradale al buio o pure in condizioni di luminosità ridotta. I dati sulla categoria di filtro dei vostri occhiali da sole si trovano sul lato interno della stanghetta. Per la descrizione della categoria di filtro, i relativi valori di trasmissione e l'impiego consigliato, si veda la tabella nell'immagine 1.

You trouverez les données relatives à la catégorie du filtre sur le côté intérieur des branches des lunettes. La description des catégories de filtre ainsi que leur facteur de transmission et l'usage recommandé se trouvent dans le tableau 1 de l'image 1.

Les lunettes de soleil de la catégorie 4 non sont omologuées pour le trafic routier. Les lunettes de soleil et les filtres photochromiques dotés d'un taux de transmission de la lumière inférieure à 75% dans des conditions lumineuses ne doivent pas être portés pour la circulation routière à la tombée de la nuit ou durant la nuit.

Gli occhiali da sole non sono adatti a proteggere gli occhi da pericoli meccanici come gli urti.

Avvertire anche le altre persone, soprattutto i bambini, a riguardo di questi pericoli!

**CURA DEL PRODOTTO:** per la pulizia utilizzare solo una salviettina morbida. Eliminare la sporcizia più intensa con acqua e con un detergente non aggressivo. Non utilizzare solventi come alcool o acetone. Conservare preferibilmente sempre in un astuccio. Non utilizzare più le lenti graffiate o danneggiate.

**ES** Todas las gafas de sol de la casa Eschenbach cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, 2017/745 y la Norma DIN EN ISO 12312-1, por lo cual llevan el marcado CE. Además, también cumplen con las especificaciones de las normas ANSI Z80.3 (EE.UU.) y AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nueva Zelanda).

**INDICACIÓN:** Nuestras gafas de sol protegen de la radiación UV natural al 100 %. No son apropiadas para la observación directa del sol o para protegerse de las fuentes de luz artificial y tampoco para usar en solaríos. No usar en la oscuridad o con luminosidad reducida al conducir rodados.

Las indicaciones sobre la categoría de filtro de sus gafas de sol las encontrará en el lado interno de la patilla de sus gafas. La descripción de las categorías de filtro, sus valores de transmisión, y su recomendación de uso puede consultarse en la tabla de la figura 1. Las gafas de sol de la categoría 4 no están homologadas para la conducción de vehículos. Las gafas de sol y los filtros fototrópicos con un grado de transmisión de luz en claridad de menos de 75 % no deben usarse durante el crepúsculo o de noche al conducir un vehículo.

Las gafas de sol no son apropiadas para proteger sus ojos contra riesgos mecánicos como golpes.

Informe también a las demás personas de estos peligros, especialmente a los niños!

Las gafas de sol no son apropiadas para proteger sus ojos contra riesgos mecánicos como golpes.

Гυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα ως προστασία ματιών έναντι μηχανικών κινδύνων όπως κρούσεων. Να ενημερώνετε για αυτούς τους κινδύνους και άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά!

**CAUTION:** Para limpiarlas solo debe emplearse un paño suave indicado para gafas. La suciedad más persistente se elimina con agua y un producto de lavado suave. No usar disolventes como alcohol o acetona. Guardar preferiblemente siempre en un estuche. No seguir usando en caso de que el vidrio se encuentre rayado o dañado.

**GR** Όλα τα γυαλιά ηλίου του οίκου Eschenbach πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2016/425, 2017/745 (ΕΟΚ) και του προτύπου DIN EN ISO 12312-1 και φέρουν έτσι το σήμα CE. Επιπλέον πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων ANSI Z80.3 (ΗΠΑ) και AS / NZS 1067.1:2016 (Αυστραλία / Νέα Ζηλανδία).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Τα γυαλιά ηλίου της εταιρείας μας σας προστατεύουν 100% από τη φυσική υπεριώδη ακτινοβολία. Δεν είναι κατάλληλα για την άμεση παρατήρηση του ηλίου ούτε προστατεύουν από τεχνητές πηγές φωτός όπως επίσης δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε σολάριουμ. Δεν επιτρέπεται η χρήση τους στην οδική κυκλοφορία όταν είναι σκοτάδι ή μειωμένη φωτεινότητα.

Τα στοιχεία σχετικά με την κατηγορία φίλτρου των γυαλιών σας θα τα βρείτε στην εσωτερική πλευρά του σκελετού των γυαλιών. Περιγραφή των κατηγοριών φίλτρου, τιμές διαπερατότητας αυτών και προτεινόμενη χρήση θα βρείτε στον πίνακα στην εκ. 1.

Γυαλιά ηλίου της κατηγορίας 4 δεν έχουν την έγκριση για χρήση στην οδική κυκλοφορία.

Гυαλιά ηλίου και φωτότροπα φίλτρα με βαθμό μετάδοσης φωτός σε φωτεινή κατάσταση μικρότερο από 75% δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κατά το σούρουπο ή τη νύχτα στην οδική κυκλοφορία.

Гυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα ως προστασία ματιών έναντι μηχανικών κινδύνων όπως κρούσεων. Να ενημερώνετε για αυτούς τους κινδύνους και άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά!

Гυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα ως προστασία ματιών έναντι μηχανικών κινδύνων όπως κρούσεων. Να ενημερώνετε για αυτούς τους κινδύνους και άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά!

Гυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα ως προστασία ματιών έναντι μηχανικών κινδύνων όπως κρούσεων. Να ενημερώνετε για αυτούς τους κινδύνους και άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά!

**CAUTION:** Para limpiarlas solo debe emplearse un paño suave indicado para gafas. La suciedad más persistente se elimina con agua y un producto de lavado suave. No usar disolventes como alcohol o acetona. Guardar preferiblemente siempre en un estuche. No seguir usando en caso de que el vidrio se encuentre rayado o dañado.

**RU** Все солнечные очки производства фирмы Eschenbach удовлетворяют требованиям предписания (ЕС) 2016/425, 2017/745 и стандарта DIN EN ISO 12312-1, и поэтому маркированы знаком «CE». Кроме того, они удовлетворяют требованиям стандартов ANSI Z80.3 (США) и AS/NZS 1067.1:2016 (Австралия/Новая Зеландия).

**УКАЗАНИЕ:** Наши солнцезащитные очки обеспечивают защиту на 100 % от естественного УФ-излучения. Они не предназначены для того, чтобы смотреть прямо на солнце, для защиты от источников искусственного освещения, а также для применения в соларии. Не использовать для участия в дорожном движении в темноте или в условиях пониженной освещенности. Категория фильтра ваших солнечных очков указана на внутренней стороне дужки очков. Описание категорий фильтров, их коэффициентов пропускания и рекомендуемая область применения приведены в таблице на рис. 1. Солнцезащитные очки категории 4 не предназначены для пользования при управлении транспортным средством. Солнцезащитные очки и фототропные фильтры с коэффициентом светопропускания в светлых условиях ниже 75 % запрещено носить при управлении транспортным средством в сумерках или ночью. Солнцезащитные очки не могут использоваться в качестве защиты глаз от механического воздействия, например, ударов.

Die Angaben der Filterkategorie ihrer Sonnenbrille finden sie auf der Innenseite des Brillenbügels. Beschreibung der Filterkategorien, deren Transmissionswerte und empfohlener Einsatz entnehmen sie bitte der Tabelle in Abb.1.

Sonnenbrillen der Kategorie 4 sind nicht für den Straßenverkehr zugelassen. Sonnenbrillen und phototrope Filter mit einem Lichttransmissionsgrad in hellem Zustand von weniger als 75% dürfen in der Dämmerung oder bei Nacht im Straßenverkehr nicht getragen werden.

Sonnenbrillen sind nicht als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen wie Stöße geeignet.

Weisen Sie auch andere Personen, vor allem Kinder, auf diese Gefahren hin!

**PFLERGE:** Zur Reinigung nur ein weiches Brillenputztuch verwenden. Starke Verschmutzungen mit Wasser und einem milden Spülmittel entfernen. Keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Aceton verwenden! Am besten immer in einem Etui aufbewahren. Verkratzt oder beschädigte Gläser nicht mehr verwenden.

**DE** Alle Sonnenbrillen aus dem Hause Eschenbach erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, 2017/745 und der Norm DIN EN ISO 12312-1 und tragen somit das CE-Zeichen. Zusätzlich erfüllen sie die Anforderungen der Normen ANSI Z80.3 (USA) und AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/Neuseeland).

**HINWEIS:** Unsere Sonnenbrillen schützen Sie zu 100% vor der natürlichen UV-Strahlung. Sie sind nicht geeignet zur direkten Sonnenbetrachtung oder zum Schutz vor künstlichen Lichtquellen und auch nicht zur Verwendung in Solarien. Nicht bei Dunkelheit oder verminderter Helligkeit im Straßenverkehr verwenden.

Die Angaben der Filterkategorie ihrer Sonnenbrille finden sie auf der Innenseite des Brillenbügels. Beschreibung der Filterkategorien, deren Transmissionswerte und empfohlener Einsatz entnehmen sie bitte der Tabelle in Abb.1.

Sonnenbrillen der Kategorie 4 sind nicht für den Straßenverkehr zugelassen. Sonnenbrillen und phototrope Filter mit einem Lichttransmissionsgrad in hellem Zustand von weniger als 75% dürfen in der Dämmerung oder bei Nacht im Straßenverkehr nicht getragen werden.

Sonnenbrillen sind nicht als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen wie Stöße geeignet.

Weisen Sie auch andere Personen, vor allem Kinder, auf diese Gefahren hin!

**PFLERGE:** Zur Reinigung nur ein weiches Brillenputztuch verwenden. Starke Verschmutzungen mit Wasser und einem milden Spülmittel entfernen. Keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Aceton verwenden! Am besten immer in einem Etui aufbewahren. Verkratzt oder beschädigte Gläser nicht mehr verwenden.

**EN** All sunglasses from Eschenbach meet the requirements of regulation (EU) 2016/425, 2017/745 and the DIN EN ISO 12312-1 standard, and consequently bear the CE marking. They also meet the ANSI Z80.3 (USA) and AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/New Zealand) requirement standards.

**IT** Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenbach soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE. Inoltre, essi soddisfano i requisiti delle norme ANSI Z80.3 (USA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nuova Zelanda).

**ES** Todas las gafas de sol de la casa Eschenbach cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, 2017/745 y la Norma DIN EN ISO 12312-1, por lo cual llevan el marcado CE. Además, también cumplen con las especificaciones de las normas ANSI Z80.3 (EE.UU.) y AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nueva Zelanda).

**GR** Όλα τα γυαλιά ηλίου του οίκου Eschenbach πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2016/425, 2017/745 (ΕΟΚ) και του προτύπου DIN EN ISO 12312-1 και φέρουν έτσι το σήμα CE. Επιπλέον πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων ANSI Z80.3 (ΗΠΑ) και AS / NZS 1067.1:2016 (Αυστραλία / Νέα Ζηλανδία).

**RU** Все солнечные очки производства фирмы Eschenbach удовлетворяют требованиям предписания (ЕС) 2016/425, 2017/745 и стандарта DIN EN ISO 12312-1, и поэтому маркированы знаком «CE». Кроме того, они удовлетворяют требованиям стандартов ANSI Z80.3 (США) и AS/NZS 1067.1:2016 (Австралия/Новая Зеландия).

**DE** Alle Sonnenbrillen aus dem Hause Eschenbach erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, 2017/745 und der Norm DIN EN ISO 12312-1 und tragen somit das CE-Zeichen. Zusätzlich erfüllen sie die Anforderungen der Normen ANSI Z80.3 (USA) und AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/Neuseeland).

**PLEASE NOTE:** Our sunglasses provide you with 100% protection from natural UV radiation. They are not suitable for looking directly into the sun, neither for protection from artificial light sources nor for use in solariums. Do not use in the dark or poor light conditions in road traffic.

You can find details of the filter category of your sunglasses on the inside of the temple. Please refer to the table in Fig. 1 for a description of the filter categories, their transmission values and recommended use.

Sunglasses in category 4 are not approved for use when driving.

Sunglasses and phototropic filters with a degree of light transmission of less than 75% in bright conditions must not be worn at dusk or at night in road traffic.

Sunglasses are not suitable for protecting the eyes from mechanical hazards such as impact.

Ensure that other people, especially children, are aware of these dangers!

**CARE:** Only use a soft glasses cloth for cleaning. Remove heavy dirt with water and a mild detergent. Do not use solvents such as alcohol or acetone! Preferably keep in a case. Do not use scratched or damaged glasses.

**AVVERTENZA:** i nostri occhiali da sole vi proteggono al 100% dalla radiazione UV naturale. Essi non sono adatti all'osservazione diretta del sole né alla protezione da fonti luminose artificiali, e nemmeno all'utilizzo nei solarium. Non utilizzare nel traffico stradale al buio o pure in condizioni di luminosità ridotta. I dati sulla categoria di filtro dei vostri occhiali da sole si trovano sul lato interno della stanghetta. Per la descrizione della categoria di filtro, i relativi valori di trasmissione e l'impiego consigliato, si veda la tabella nell'immagine 1.

You trouverez les données relatives à la catégorie du filtre sur le côté intérieur des branches des lunettes. La description des catégories de filtre ainsi que leur facteur de transmission et l'usage recommandé se trouvent dans le tableau 1 de l'image 1.

Les lunettes de soleil de la catégorie 4 ne sont pas autorisées pour le trafic routier. Les lunettes de soleil et les filtres photochromiques dotés d'un taux de transmission de la lumière inférieure à 75% dans des conditions lumineuses ne doivent pas être portés pour la circulation routière à la tombée de la nuit ou durant la nuit.

Gli occhiali da sole non sono adatti a proteggere gli occhi da pericoli meccanici come gli urti.

Avvertire anche le altre persone, soprattutto i bambini, a riguardo di questi pericoli!

**CURA DEL PRODOTTO:** per la pulizia utilizzare solo una salviettina morbida. Eliminare la sporcizia più intensa con acqua e con un detergente non aggressivo. Non utilizzare solventi come alcool o acetone. Conservare preferibilmente sempre in un astuccio. Non utilizzare più le lenti graffiate o danneggiate.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Τα γυαλιά ηλίου της εταιρείας μας σας προστατεύουν 100% από τη φυσική υπεριώδη ακτινοβολία. Δεν είναι κατάλληλα για την άμεση παρατήρηση του ηλίου ούτε προστατεύουν από τεχνητές πηγές φωτός όπως επίσης δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε σολάριουμ. Δεν επιτρέπεται η χρήση τους στην οδική κυκλοφορία όταν είναι σκοτάδι ή μειωμένη φωτεινότητα.

Τα στοιχεία σχετικά με την κατηγορία φίλτρου των γυαλιών σας θα τα βρείτε στην εσωτερική πλευρά του σκελετού των γυαλιών. Περιγραφή των κατηγοριών φίλτρου, τιμές διαπερατότητας αυτών και προτεινόμενη χρήση θα βρείτε στον πίνακα στην εκ. 1.

Γυαλιά ηλίου της κατηγορίας 4 δεν έχουν την έγκριση για χρήση στην οδική κυκλοφορία.

Гυαλιά ηλίου και φωτότροπα φίλτρα με βαθμό μετάδοσης φωτός σε φωτεινή κατάσταση μικρότερο από 75% δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κατά το σούρουπο ή τη νύχτα στην οδική κυκλοφορία.

Гυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα ως προστασία ματιών έναντι μηχανικών κινδύνων όπως κρούσεων. Να ενημερώνετε για αυτούς τους κινδύνους και άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά!

Гυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα ως προστασία ματιών έναντι μηχανικών κινδύνων όπως κρούσεων. Να ενημερώνετε για αυτούς τους κινδύνους και άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά!

**CAUTION:** Para limpiarlas solo debe emplearse un paño suave indicado para gafas. La suciedad más persistente se elimina con agua y un producto de lavado suave. No usar disolventes como alcohol o acetona. Guardar preferiblemente siempre en un estuche. No seguir usando en caso de que el vidrio se encuentre rayado o dañado.

<sup>[1]</sup> All sunglasses from Eschenbach meet the requirements of regulation (EU) 2016/425, 2017/745 and the DIN EN ISO 12312-1 standard, and consequently bear the CE marking

<sup>[2]</sup> Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenbach soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE

<sup>[3]</sup> Όλα τα γυαλιά ηλίου του οίκου Eschenbach πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2016/425, 2017/745 (ΕΟΚ) και του προτύπου DIN EN ISO 12312-1 και φέρουν έτσι το σήμα CE

<sup>[4]</sup> Все солнечные очки производства фирмы Eschenbach удовлетворяют требованиям предписания (ЕС) 2016/425, 2017/745 и стандарта DIN EN ISO 12312-1, и поэтому маркированы знаком «CE»

<sup>[5]</sup> Alle Sonnenbrillen aus dem Hause Eschenbach erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, 2017/745 und der Norm DIN EN ISO 12312-1 und tragen somit das CE-Zeichen

<sup>[6]</sup> Kõik firma Eschenbach päikesepriidid vastavad määruse (EL) 2016/425, 2017/745 ja standardi DIN EN ISO 12312-1 nõuetele ning on tähistatud CE-märgisega

<sup>[7]</sup> Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenbach soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE

<sup>[8]</sup> Όλα τα γυαλιά ηλίου του οίκου Eschenbach πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2016/425, 2017/745 (ΕΟΚ) και του προτύπου DIN EN ISO 12312-1 και φέρουν έτσι το σήμα CE

<sup>[9]</sup> Все солнечные очки производства фирмы Eschenbach удовлетворяют требованиям предписания (ЕС) 2016/425, 2017/745 и стандарта DIN EN ISO 12312-1, и поэтому маркированы знаком «CE»

<sup>[10]</sup> Alle Sonnenbrillen aus dem Hause Eschenbach erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, 2017/745 und der Norm DIN EN ISO 12312-1 und tragen somit das CE-Zeichen

<sup>[11]</sup> Kõik firma Eschenbach päikesepriidid vastavad määruse (EL) 2016/425, 2017/745 ja standardi DIN EN ISO 12312-1 nõuetele ning on tähistatud CE-märgisega

<sup>[12]</sup> Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenbach soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE